



# Información General acerca de la protección de datos según la Ley federal suiza sobre la protección de datos y el Reglamento general de la UE sobre la protección de datos para representantes/agentes autorizados de entidades jurídicas

La información siguiente facilita una descripción general de la forma en la que procesamos sus datos personales y de sus derechos con arreglo a la ley de protección de datos. A continuación, se explica qué datos específicos se procesan y cómo se utilizan.

Le rogamos que proporcione esta información también a sus representantes autorizados actuales y futuros, a cualquier beneficiario económico o titular de derechos específicos sobre la(s) cuenta(s) (por ejemplo, apoderados, personas con derecho a recibir información), así como a todos los deudores solidarios de un crédito.

## 1. ¿Quién es responsable del procesamiento de los datos y a quién puede dirigirse a este respecto?

Responsable del procesamiento: Deutsche Bank (Switzerland) Ltd Place des Bergues 3 Case Postale 1211 Ginebra 1 Tel.: +41 22 739 0111 Fax: +41 22 739 0700	Puede contactar con nuestro delegado de protección de datos en: Deutsche Bank (Switzerland) Ltd Delegado de protección de datos Hardstrasse 201, Prime Tower 8005 Zúrich Tel.:+41 58 111 0111 Correo electrónico: dbs.dpo@db.com
---	--

## 2. ¿De qué fuentes proceden los datos y qué datos utilizamos?

Procesamos los datos personales que usted nos proporciona en calidad de representante/agente autorizado de una entidad legal (clientes actuales o potenciales). También procesamos los datos personales procedentes de fuentes de acceso público (por ejemplo, registros mercantiles y registros de sociedades, medios, Internet) que obtenemos lícitamente y que estamos autorizados a procesar.

Los datos personales pertinentes del representante/agente autorizado pueden ser:

Nombre y apellidos, dirección/otra información de contacto (número de teléfono, dirección de correo electrónico), lugar y fecha de nacimiento, sexo, nacionalidad, estado civil, capacidad legal, profesión/tipo de relación (empleado/trabajador por cuenta propia), datos de identificación (por ejemplo, datos de documento de identificación), datos de autenticación (por ejemplo, muestra de firma), información fiscal.

Cuando se compran y usan productos/servicios, se pueden recopilar, procesar y almacenar datos personales adicionales, además de los datos antes indicados. Estos incluyen principalmente:

Información y registros sobre el conocimiento o experiencia en materia de valores, productos de tipos de interés/divisas/inversiones financieras, datos sobre idoneidad/pertinencia.

Teléfono, correo electrónico y otras conversaciones electrónicas.

## 3. ¿Por qué procesamos sus datos (finalidad del procesamiento) y sobre qué base jurídica?

Procesamos los datos personales mencionados arriba de acuerdo con las disposiciones de la **Ley** federal suiza sobre protección de datos (FADP) y, si procede, el Reglamento de la UE sobre protección de datos (RGPD).

### a. Para el cumplimiento de obligaciones contractuales

Los datos personales son procesados para la ejecución de transacciones bancarias y la prestación de servicios financieros según los contratos celebrados con nuestros clientes, o para tomar las medidas antes de la conclusión de un contrato. Para más información sobre la finalidad del tratamiento de datos, consulte la documentación contractual correspondiente y las condiciones generales.



#### **b. Para salvaguardar intereses legítimos**

Cuando es necesario, procesamos sus datos personales indicados arriba más allá del ejercicio real de nuestras obligaciones contractuales, con el propósito de salvaguardar los intereses legítimos perseguidos por nosotros o por terceros. Ejemplos:

- Examen y optimización de los procedimientos de contacto con el cliente, incluso para las discusiones directas con los clientes
- Publicidad o análisis de mercado o encuestas de opinión, en la medida en que usted no se haya negado a la utilización de sus datos
- Presentación de reclamaciones legales y defensa en caso de litigio
- Garantía de la seguridad de los servicios informáticos del Banco y de las operaciones de TI
- Prevención del crimen
- Videovigilancia para la protección contra intrusos, para recoger pruebas en caso de robo o fraude o para documentar cesiones y depósitos
- Medidas de seguridad de edificios y sistemas (por ejemplo, controles de admisión)
- Medidas para garantizar la protección contra intrusión
- Medidas de gestión de negocios y de desarrollo de servicios y productos
- Gestión de riesgo del Grupo

#### **c. Sobre la base de su consentimiento**

Si usted nos ha dado su consentimiento para tratar sus datos personales con fines específicos (por ejemplo, para transferir datos personales dentro del Grupo Deutsche Bank o a terceros), la licitud de dicho tratamiento depende de su consentimiento. Usted podrá retirar su consentimiento en cualquier momento. Tenga en cuenta que la retirada del consentimiento solo tiene efecto para el futuro y no afecta al procesamiento de los datos que se lleve a cabo con anterioridad a esta revocación.

#### **d. Para el cumplimiento de una obligación legal o en el interés público**

Como banco, también nosotros estamos sujetos a diversas obligaciones legales, por ejemplo, exigencias reglamentarias (entre otros, Código de Obligaciones suizo [Obligationenrecht], Ley de bancos [Bankengesetz], Ley sobre las inversiones colectivas [Kollektivanlagengesetz], Ley sobre los valores intermediados [Bucheffectengesetz]), leyes fiscales, así como leyes relativas a los servicios financieros y a la supervisión de las instituciones financieras (Ley sobre la infraestructura de los mercados financieros [Finanzmarktinfrastrukturgesetz], Ley sobre la supervisión de los mercados financieros [Finanzmarktaufsichtsgesetz], Ley de prevención del blanqueo de capitales [Geldwäschereigesetz]), así como los requisitos de supervisión bancaria. Otras finalidades del tratamiento de los datos pueden ser las comprobaciones de identidad y de edad, las medidas para la prevención de fraude y de blanqueo de capitales, así como la evaluación de la gestión de riesgos en el Banco y en el Grupo.

#### **4. ¿Quién recibe mis datos o quién puede acceder a ellos?**

Dentro del Banco, tienen acceso a sus datos las instancias que los necesitan para cumplir nuestras obligaciones contractuales y reglamentarias. Algunos prestadores de servicios y agentes de ejecución empleados por nosotros también podrían recibir datos personales para estos fines, con la condición de que cumplan el secreto bancario y nuestras instrucciones por escrito con arreglo a la ley sobre la protección de datos.

En lo que respecta a la transferencia de datos personales a destinatarios fuera del banco, cabe recordar que, como banco, estamos sujetos a la obligación de confidencialidad sobre todos los hechos y evaluaciones relativos a los clientes de los cuales podamos tener conocimiento (véanse al respecto nuestras Condiciones Comerciales Generales). Solo podemos divulgar información sobre usted si la ley nos obliga a hacerlo, si usted nos ha dado su consentimiento, si estamos autorizados para suministrar información bancaria, o si los encargados del procesamiento de los datos por orden nuestra garantizan el respeto del secreto bancario y de las disposiciones de la LPD y, en su caso, del RGPD.

#### **5. ¿Se transferirán los datos a un tercer país?**

Los datos personales se transfieren dentro del Grupo Deutsche Bank y a terceros como se indica en la sección 4 y también se procesan en otros países. Solo transferimos datos personales fuera a países que se considera que cuentan con un nivel adecuado de protección de los datos o, de no contar con la legislación que garantice una protección adecuada, en función de salvaguardias adecuadas (por ejemplo, cláusulas contractuales estándar adoptadas por la Comisión Europea u otra exención prevista por ley) que establece la ley local. Si, y en la medida en que lo exige la ley, implementamos las medidas legales, operativas y técnicas necesarias o celebramos un contrato con usted antes de transferir los datos. La lista de países en los que opera el Deutsche Bank Group se puede encontrar aquí: [Deutsche Bank Locations](#).

#### **6. ¿Durante cuánto tiempo se conservan mis datos?**

Procesamos y almacenamos sus datos personales en la medida en que usted esté autorizado a representar a la entidad jurídica respectiva en las operaciones con el Banco.



Si los datos ya no son necesarios para el cumplimiento de nuestras obligaciones contractuales y reglamentarias, serán suprimidos a menos que su procesamiento posterior (durante un tiempo limitado) sea necesario para los siguientes fines:

- Cumplimiento de los períodos obligatorios de conservación de registros con arreglo a las leyes comerciales y fiscales, tales como el Código de Obligaciones suizo [Obligationenrecht], la Ley sobre el blanqueo de capitales [Geldwäschereigesetz], la Ley federal sobre el archivado [Archivierungsgesetz], la Ordenanza federal sobre teneduría y conservación de libros contables [Geschäftsbücherverordnung] y la Ley sobre el IVA [Mehrwertsteuergesetz]. Los períodos de conservación de registros prescritos en ellas son, por lo general, de dos a diez años. En casos excepcionales pueden exigirse períodos de conservación más largos.
- Debido a los requisitos que establece la Autoridad Suiza de Supervisión del Mercado Financiero (FINMA), el banco también está obligado a registrar las llamadas telefónicas externas e internas de todos los empleados que trabajan en el área de negociación de valores. Asimismo, el banco debe almacenar toda la correspondencia electrónica (correos electrónicos, comunicación a través de Bloomberg o Reuters, etc.) y las pruebas de las llamadas realizadas por empleados con teléfonos de la empresa por un período de dos años. Además, el banco debe poner esta información a disposición de FINMA cuando esta lo solicite. Esta norma se aplica también a empleados que, según la evaluación basada en riesgos, están muy expuestos a información importante para la supervisión del mercado.
- Preservación de todas las formas de información relevante en caso de litigio actual o justificadamente previsible.

### 7. ¿Tengo la obligación de suministrar datos?

Dentro del marco de nuestra relación de negocios con la entidad jurídica a la que representa en las operaciones con el Banco, debe suministrar los datos personales que son necesarios para aceptar y ejecutar la autoridad/autorización del representante y dar cumplimiento a las obligaciones contractuales derivadas de ella, o los datos que debemos recopilar por exigencia de la ley. Por regla general, sin esta información no nos sería posible aceptarlo como representante/agente autorizado o tendríamos que revocar toda autoridad/autorización como representante existente.

En particular, las disposiciones de la legislación sobre el blanqueo de capitales prescriben que, antes de establecer la autoridad/autorización, debemos verificar su identidad (por ejemplo, con su documento de identidad), registrar su nombre y apellido, lugar de nacimiento, fecha de nacimiento, nacionalidad y dirección de residencia. Para poder cumplir esta obligación reglamentaria, debe proporcionarnos toda la información y los documentos necesarios en virtud de la Ley sobre el blanqueo de capitales (Geldwäschereigesetz) y comunicarnos sin dilación cualquier modificación de esta información que pueda producirse durante la relación de negocios. Si no nos proporciona la información y los documentos necesarios, no podremos instituir o continuar la autoridad/autorización del representante solicitada por la entidad jurídica respectiva.

### 8. ¿Cuáles son mis derechos en lo referente a la protección de datos?

Tiene derecho a acceder y a obtener información sobre los datos que procesamos sobre usted. Si considera que alguno de estos datos no es correcto o están incompletos, puede solicitar que se corrijan. También tiene derecho a:

- oponerse a que se procesen sus datos;
- solicitar que se borren sus datos;
- solicitar que se apliquen restricciones al procesamiento de sus datos;
- retirar su consentimiento obtenido por el banco para procesar datos personales (sin que esto afecte a la legalidad de cualquier procesamiento realizado antes de que usted retirara dicho consentimiento). Cuando procesamos sus datos en función de su consentimiento, o cuando dicho procesamiento es necesario para celebrar un contrato o cumplir con las obligaciones contractuales asumidas por usted, tiene derecho a solicitar que se le transfieran los datos (lo que se conoce como derecho de «portabilidad de los datos»). También tiene derecho a solicitar información al banco sobre algunos o todos los datos personales que recopilamos y procesamos sobre usted. El banco dará cumplimiento a tales solicitudes, retiro u objeción como lo exigen las normas aplicables en materia de protección de datos. No obstante, estos derechos no son absolutos: no siempre se aplican y puede haber excepciones. En respuesta a una solicitud, normalmente le pediremos que verifique su identidad o proporcione información que ayude al banco a comprender mejor su solicitud. Si no cumplimos con su solicitud, le explicaremos la razón.

### 9. Ejercicio de sus derechos

Para ejercer los derechos arriba enunciados, contacte con:

Deutsche Bank (Switzerland) Ltd  
Delegado de protección de datos  
Hardstrasse 201, Prime Tower  
8005 Zúrich  
Tel.: +41 58 111 0111  
Correo electrónico: [dbs.dpo@db.com](mailto:dbs.dpo@db.com)



## 10. Cambios en sus datos

Nos comprometemos a mantener sus datos exactos y actualizados. Por lo tanto, si sus datos cambian, le pedimos que nos lo notifique lo antes posible.

## 11. Actualizaciones de esta notificación

Esta notificación se actualizó en septiembre de 2023. Nos reservamos el derecho de modificarla periódicamente. Pondremos a su disposición toda actualización o modificación que realicemos a esta notificación aquí [https://country.db.com/switzerland/company/regulatory-information/data-protection-information?language\\_id=1](https://country.db.com/switzerland/company/regulatory-information/data-protection-information?language_id=1).

Le rogamos que visite el sitio web del banco con frecuencia para entender la notificación actual, dado que sus términos y condiciones guardan estrecha relación con usted.

## 12. Representante de Deutsche Bank (Schweiz) AG ante la UE

El banco ha designado a la entidad de Deutsche Bank identificada más abajo como representante de la UE en cumplimiento del artículo 27 del Reglamento general de protección de datos (RGPD) de la UE.

Deutsche Bank AG  
Delegado de protección de datos  
Taunusanlage 12  
D-60325 Frankfurt am Main  
Tel.:+ 49 (69) 910-10000  
Correo electrónico: datenschutz.db@db.com